

## SERVICE

### ADRESSE POSTALE/POSTAL ADDRESS

Panorama XXL  
14 bis avenue Pasteur  
CS 50589 76006 Rouen cedex

### SERVICE DES PUBLICS/VISITOR SERVICE

T +33 (0)235 52 95 29  
informations@panoramaxxl.com

### PLUS D'INFORMATIONS/MORE INFORMATION

➔ [www.panoramaxxl.com](http://www.panoramaxxl.com)  
📧 @panoramaxxl  
📘 facebook.com/panoramaxxl

### BANDE-ANNONCE/TRAILER



➔ [www.asisi.de](http://www.asisi.de)  
📧 @asisi  
➔ [blog.asisi.de](http://blog.asisi.de)

## BIENVENUE !

... dans un voyage au temps du gothique tardif ! Vous découvrez Rouen en 1431. Le Moyen Âge tardif est largement visible, à travers une Église puissante et d'innombrables clochers ou avec le clergé en procession. Au cœur de la guerre de Cent Ans, Jeanne d'Arc va être jugée, brûlée et ses cendres dispersées dans la Seine. Mais vous découvrez aussi une ville bourgeoise, foisonnante qui s'est épanouie et a prospéré grâce au commerce et à l'artisanat. Lieu d'échange entre Paris et la mer du Nord, Rouen a un rôle important.

**A warm welcome** ... to a journey back in time to the Late Gothic era! Discover the city of Rouen in 1431. In many aspects, the Late Middle Ages are revealed as in a mighty church with countless places of worship and the clergy in a procession. Amidst the Hundred Year's War, Joan of Arc is tried, burned at the stake and her ashes scattered in the Seine. But experience too a vibrant city enjoying its heyday and prosperity thanks to trade and handicraft. Rouen has an important function as a transshipment centre between Paris and the North Sea.

## ROUEN VUE DU CIEL

Du haut de la cathédrale, vous découvrez à votre rythme le décor jusqu'à l'horizon et vous devenez le metteur en scène de votre visite. De nombreuses scènes animent le panorama et vous mêlent à la vie de l'époque : des enfants cassent une vitre, un couple est assis dans une arrière-cour dans un baquet, et des animaux cherchent à manger dans les cours. Des gens d'Église traversent la ville ; des commerçants, marchandes et négociants sont à leurs affaires et des bateaux sont déchargés dans le port.

**Rouen from a bird's eye perspective** ... As from the tower of the Cathedral, you discover the scenery through to the horizon in your rhythm and become your own director of your Panorama visit. Numerous scenes bring the Panorama to life and let you take part in the life of the epoch: playing children smashing glass, two lovers sitting in a heated bathtub in a courtyard, animals in backyards looking for scraps to eat. Priests are walking through the city; merchants, market women and traders are going about their business and ships are being unloaded in the port.

## YADEGAR ASISI – L'ESPACE ARTISTIQUE DU PANORAMA

Une fascination pour l'émerveillement circulaire : les plus grands panoramas à 360° au monde vous embarquent pour de captivants voyages d'exploration dans le temps. Avec plus de 30 m de haut et 100 de circonférence, ces images circulaires géantes vous entraînent dans un univers unique. La palette s'étend des vues urbaines historiques aux paysages naturels, en passant par l'histoire contemporaine. Ainsi, PERGAMON ou ROME 312 font revivre l'Antiquité, GREAT BARRIER REEF, EVEREST ou AMAZONIA permettent des expéditions dans des espaces naturels fascinants, et TITANIC, DRESDEN 1945 et THE WALL évoquent des épisodes du XXe siècle.

### Yadegar Asisi – Art space panorama

An object of fascination to gaze in awe at in all directions – let the largest 360° Panoramas in the world seduce you to gripping journeys of discovery and time. The over 30-metre high Panoramas with a circumference of 100 metres will transport you into a unique world. The spectrum ranges from historical cityscapes, via monumental Panoramas of nature through to works of contemporary history. PERGAMON and ROME 312 resurrect antiquity; GREAT BARRIER REEF or AMAZONIA make possible expeditions into fascinating natural habitats, while TITANIC, DRESDEN 1945 and THE WALL serve as reminders of key moments in the 20<sup>th</sup> century.



asisi

ROUEN  
1431

YADEGAR ASISI  
360° PANORAMA  
LEGENDE / KEY

**1** L'église Saint-Herbland  
Saint-Herbland Church

**2** Jeanne conduite au Vieux-Marché  
Joan taken to the Old Market

**3** Le prieuré Saint-Lô  
Saint-Lô priory

**4** Le château de Rouen  
Rouen Chateau

**5** Les églises Saint-Godard et Saint-Laurent  
Saint Godard's and Saint Laurent's churches

**6** Les fourches patibulaires  
The gibbet

**7** La tour la plus ancienne de la cathédrale  
The oldest tower of the cathedral

**8** Enfants jouant au jeu de paume,  
collège d'Albane  
Children playing jeu de paume (real tennis),  
Collège d'Albane

**9** L'abjuration de Jeanne  
Joan's abjuration

**10** L'abbaye Saint-Ouen  
Saint-Ouen Abbey

**11** L'abbaye des Dames de Saint-Amand  
The Dames de Saint-Amand Abbey

**12** La cathédrale et sa flèche  
The Cathedral and its spire

**13** Le monastère Sainte-Catherine  
Saint Catherine's Monastery

**14** L'embouchure de l'Aubette  
Mouth of the Aubette

**15** Des mendiants dans la ville  
Beggars in the city

**16** Le Privilège de saint Romain  
The Saint Roman privilege

**17** L'église Saint-Denis  
Saint-Denis' church

**18** Le pont Saint-Georges  
Saint Georges Bridge

**19** La place de la Calende  
Place de la Calende

**20** Les halles de la Vieille-Tour  
The Vieille-Tour arches

**21** L'hôtel-dieu de la Madeleine  
Hôtel-dieu de la Madeleine

**22** L'hôtel de Lisieux  
Hôtel de Lisieux

**23** Le pont Mathilde  
Mathilde Bridge

**24** Des animaux dans la ville  
Animals in the city

**25** Une rive gauche peu habitée  
A sparsely populated left bank

**26** Le port de Rouen  
The port of Rouen

**27** Fêtes, mystères et saltimbanques  
Festivals, mysteries and entertainers

**28** Les maisons de la rue Grand-Pont  
Houses in the Rue Grand-Pont

**29** Le couvent des Cordeliers  
Cordeliers Convent

**30** Le « Vieux-Palais »  
The «Vieux-Palais»

**31** Entre le Vieux-Marché et la Seine  
Between the Old Market and the Seine

**32** L'église Saint-Cande-le-Jeune  
Saint-Cande-le-Jeune Church

**33** Le beffroi et la porte Massacre  
The belfry and the Massacre Gate

**34** Le bûcher, place du Vieux-Marché  
The stake in Place du Vieux-Marché

**35** L'église Notre-Dame-de-la-Ronde  
Notre-Dame-de-la-Ronde Church

**36** Le Clos aux juifs  
Clos aux Juifs

